

361975-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building-cleaning services – Gebäudereinigung Sportpark Freiam

OJ S 100/2026 27/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 1

R-phost: sg1.vergabestelle1@muenchen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Gebäudereinigung Sportpark Freiam

Cur síos: Gebäudereinigung Sportpark Freiam

Aitheantóir an nós imeachta: 28b8efe9-eb5b-4153-b722-98a333575384

Aitheantóir inmheánach: VGSt1-1-2026-0045

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90911300 Window-cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Hans-Dietrich-Genscher-Str. 11

Baile: München

Cód poist: 81248

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Éilliú: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Calaois: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Dócmhainneacht: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Insbesondere gelten die §§ 123 bis 126 GWB mittels Eigenerklärung

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Gebäudereinigung Sportpark Freiham

Cur síos: Unterhalts- und Glasreinigung in folgendem städtischen Objekt: Objekt A: Sportpark Freiham; Hans-Dietrich-Genscher-Str. 11 D-81248 München Reinigungsfläche Boden: ca. 22.500 m² Reinigungsfläche Glas: ca. 1.400 m²

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Hans-Dietrich-Genscher-Str. 11

Baile: München

Cód poist: 81248

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/10/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#geschätzte Abrufmenge

Reinigungsfläche während der Vertragslaufzeit Boden: ca. 13.000.000 m² Glas: ca. 14.000 m²

Höchstabrufmenge Reinigungsfläche während der Vertragslaufzeit: Boden: ca. 19.500.000 m²

Glas: ca. 21.000 m² Höchstabrufmenge: Die Rahmenvereinbarung begründet keinen

Anspruch auf die Abnahme einer bestimmten Menge. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, die festgelegten Höchstabrufmengen auszuschöpfen. Mit Erreichen der Gesamtmenge endet die Rahmenvereinbarung automatisch, ohne dass es einer gesonderten Kündigungserklärung bedarf.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Reinigungsmittel und -textilien mit EU-Ecolabel REACH-Registrierung der

Reinigungsmittel Müllbeutel zu 80 % PCR Papiermülltüten zu 100% RC nach DIN EN 13432

und DIN EN 13593 Einsatz eines Reinigungswagens mit entsprechenden zur

Aufrechterhaltung der Trenssystematik vorhandenen Sammelboxen

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuspóirí sóisialta

Cur síos: Equal-Pay Diskriminierungsverbot

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Bithéagsúlacht agus

éiceachórais a chosaint agus a athbhunú, Cosc agus rialú ar thruailliú, An t-aistriú chuig gilleagar ciorclach

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Inrochtaineacht do chách, Coinníollacha córa oibre

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bewerber/Bieter muss als Referenz mindestens 3 vergleichbare Leistungen vorweisen. Als vergleichbar gelten Unterhaltsreinigung mit einem Auftragswert von mindestens 130.000,00 Euro netto jährlich. Als vergleichbar gelten

Glasreinigung mit einem Auftragswert von mindestens 2.000,00 Euro netto jährlich. Als

vergleichbar gelten chemische Nassgrundreinigung zu einem Auftragswert von mindestens 4.000,00 Euro netto jährlich. Referenzen können nur dann berücksichtigt werden, wenn sie

nicht älter als drei Jahre sind. Maßgeblich ist das Ende der Angebotsfrist. Bei Rahmenvereinbarungen gilt, dass diese einen Leistungszeitraum von mindestens einem Jahr aufweisen müssen, wovon ein Leistungszeitraum von mindestens einem Jahr abgeschlossen sein muss. Leistungen für die Auftraggeberin können nur berücksichtigt werden, wenn diese (genau wie externe Referenzen) als eigene Referenz angegeben werden.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Während der Ausführungszeit des Auftrags besteht eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen: -

Personenschäden: 3.000.000 Euro - Sachschäden: 2.000.000 Euro - Allmählichkeitsschäden: 1.500.000 Euro - Abwasser- und Umweltschäden: 1.000.000 Euro - Bearbeitungsschäden: 1.000.000 Euro - Verlust von Schlüssel oder anderen Schließmedien: 50.000 Euro*) *) nur sofern diese im jeweiligen Objekt ausgehändigt wurden

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Jahresumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre muss mindestens 600.000,00 Euro netto betragen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintrag in das Verzeichnis der zulassungsfreien Handwerker: Das Unternehmen ist in das Verzeichnis der zulassungsfreien Handwerke eingetragen. Es wurde eine Handwerkskarte für das Handwerk Gebäudereinigung erteilt (bzw. bei EU-Mitgliedstaaten vergleichbarer Nachweis).

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Das Unternehmen wurde im Handelsregister eingetragen, sofern gesetzlich nötig.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Verweildauer UHR im Objekt A

Cur síos: Stunden UHR im Objekt A

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 45

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 55

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabe.muenchen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d968886c1-1beae6c0a07b7f03

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabe.muenchen.de/>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 02/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 121 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Eine Nachforderung von Unterlagen ist in den Grenzen der anwendbaren Vergabeverfahrensordnung möglich.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer geführt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag nicht erteilt ist. Ein Vertrag (Zuschlag) kann erst abgeschlossen werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bewerber/Bieter über den beabsichtigten Zuschlag gem. § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bewerber/Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung und/oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bewerbern /Bietern spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge (Teilnahmefrist) oder Angebote (Angebotsfrist) gegenüber dem Auftraggeber zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis Nr. 3 GWB), damit die Bewerber/Bieter für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Sofern der Auftraggeber einer Rüge in seinem Antwortschreiben nicht abhilft, kann der betreffende Bewerber/Bieter nur innerhalb von längstens 15 Kalendertagen

nach Eingang des Antwortschreibens des Auftraggebers diesbezüglich ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 1

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 1

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 1

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 09162000-ZRE1000000-09

Seoladh poist: Birkerstraße 18

Baile: München

Cód poist: 80636

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: sg1.vergabestelle1@muenchen.de

Teil.: +49 89233730491

Facs: +49 89233730410

Seoladh idirlín: <https://vergabe.muenchen.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://vergabe.muenchen.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Uimhir chlárúcháin: Ust-ID DE 811 335 517

Baile: München

Cód poist: 80534

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Teil.: +49 8921762411

Facs: +49 8921762847

Seoladh idirlín: https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: f49bc2e2-3ac9-4fb0-adf7-fd8fabb96908 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 26/05/2026 08:11:08 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 361975-2026
Uimhir eagráin IO S: 100/2026
Dáta foilsithe: 27/05/2026